

— გეგობარო, თქვენ ურიგოდ მოგრძადით...

ტელევიზორი

11 83

კბალი ცხელური



ზოთა დელაძე დაბადი ქუთაისში, 1955 წელს. სამუალო კონლის დამთავრების შემდეგ მშობლიური ქალაქის ოპერის თეატრის მუსიკურის მხატვარ-შემსრულებლად, თოჯინების მუსიკურის მხატვარ-ბურიაფორია. მან მხატვრულად გაატოვოს სპექტაკლები სახალხო თეატრების სცენებზე.

გთავაზოდთ ახალგაზრდა მხატვრის რამდენიმე ნამუშევარს.



— ახალი წელი, ვით ხანია, გაუიდა და, ანი, უილა
გაშილები, კარებს, ელექტრომრიცხველი რომ შეეა-
მონო?!



— გვყოფა ამდენი სმა!.. სცენაზე და-სა-სა-
ერთბაშად აკტორისპესტორია ან გამჩეროს!..



— ახლავე ადექი ჩემი ადგილიდან, სანამ აღმინისტრატორს
გამოვყიდებდე... .

ქართული სახადო გამარჯვება



დაინისძიება ღონისძიების შემდეგ!..



— დაგენატურები, ამაზე უკეთესად თუ უანგე ცეკვავდეს ქუ-
თასში!..

ჩუთაიდის თო გინ ე-
ბი ს თეატრი ნახევარსა-
დაფშია მოთავსებული, რას
გამოც სპექტაკლები ხარვე-
ზებით მიდის.



— რატომ არ იწყებთ ნარმალებ-
— დილით ერთო ბოჭი ბაგანუს...
— დაიგუროთ და... —

ებლა ეს სააფ თიაქო სამართველოს უფ-
როსი — მის ეილ ჭიჭირა არე — ჩემი ახლო
მეგობარია. ან რომელი ქუთაველის მეგობარი
არა იგი ავადმყოფობა, ჩემი ბატონი, ისე დაუ-
კაცურებულად შემოგილებს სახლის კარიბს, როცა არ
ელი! ჰოდა, მიშა ბატონია ყველას იმედი!..

ერთხელ ცოტა ნახამი, ჩემი ებურად — შეზარ-
ხომებული — მთლად იმერულად — შეპიანცებული
— შევედი სახლი ლილი-ლილინი.

— რა გამდევრებს, კაცო შენ?!. — „შემომეგება“
ცოლი, — მიშა ავარიაში მოხვედრილია!.. იქნებ,
ცოცხალიც აღარ არის!..

ნამში გამოვზიზლდი, ვეცი ტელეფონს.

— გიმენთ! — მომენტი მიშას მეუღლის ხმა.

— რა ამბავია?! როგორ ხართ?! როგორაა მიშა?!

— ჩავყვირე და ჩავყვირე ყურადღილში:

მცირე დუმილის თუ პაუზის შემდეგ:

— ძალს კოჭლობით რა მოკლავი?!

— ეს იგი?!

— თვითონ გეტყვის!..

— ჰო! — ვიცანი მიშას კავილა ხმა და უცებ

მეც ხუმრობის გუნებაზე დავდექ:

— მიშა, რამე ნამაღლი ხომ არ გჭირდება?! შენ

რომ იცი, იმ უბაში გიშოვი! — ჩავგასლე ჩემი

ჭეულო.

— აა, არა?! ნარეტანი ჰლასათაა ჩემი საქმე!

ვერც ჩვენებულმა და ვერც უცხოურმა ნამაღლმა ვე-

რაფერი მიშველა, ვერ დამაძინა! არადა, ჩემს მდგრა-
მარებაში, ახლა ძილია მთავარი! თუ კაცი ხარ,

რომელიმე შენი წიგნი მომიტანე! დაცდილი ბატებ

— ორი ფურცლის წაკითხვა და ჩაძინება ერთი იქ-
ნება!..

ძმებივით შეზრდილ-შეთამაშებ ისახანა და ბუ-
ჭულია ჩეხეძეები შეხვდის ერთმანეთს.

— გავავე, ძალა ეტებ თურმე, ისახი! რაომიაც

არა! — შენი სახლ-კარიბა და ეზო-გარემოს პატ-

რონს, დახაც უნდა მცველი! შენ რომ გევუთვნის

და გევადრება, იმნაირ ჯიშიერ ძალს სად იშო-

ვი!.. იყიდე ჩემი გიშერი! — მამა-შევილში ღირს სა-

მასი მანეთი, მარა შენ რომასად წაიყიდე!

— ბუჭულია ჩეხეძეები! ძალი იმიტომ მჭირდება,

შენ რომ არ ჩამოგიშვას ეზოში!..

შეაიმ ქუჩა გადაჭრა, გაზონს გადაალვა
და ნის მილაციელიც გამოეჭიმის:

— მოძრაობის ნესი დაარღვევით!.. გადაიხადეთ
ჯარიმია!..

— რა ბოგართვა?!

— განეთი!

შეაიმ ლორ მანეთი მისცა და ქუჩის მეორე მხა-

რეს დაჩენილ ამხანაგს გასძახა:

— გადმოი, შოთაია, დაპაიჭებული ხარ!

— სხვას რას ვერჩა, ჩემი ბატონი, სიმწრით გა-
ზღდილ საუთარ შევილშევილზე ვიცხან ენას, —
ნამოიხყო ერისტო ნიქაბაძემ და წვერი ჩამოიხუ-
თითა. — მინდა, იცოდეთ, რაუერ უცყვარვარ, რა-
ფერ ცდილობს, გამიხანგრძლივოს სიცოცხლე!.. გუ-
შინინინა ადრე ავდები, იღბლად კრანცში წყალი კი
ბოდიოდა, გავაუს! ჩანიკვა, შემოგდგი გაზეურაზე,
გავეარი სპარჩეს და... თევების მტერს და მოაცა,
მე რომ დამემართა: თურმე, საცხა ეპარებოდა გა-
ზი ქურას, იხველა, იუეთა ალმა და მეცა წვერ-
ულვაშში!.. მიშველეთ-მეთქი ვიბლავლე, მარა რა
ვიღავლე!

ჩემი სტუდენტი შევლაშვილი წერორ ლოახიდან
გამოლებდა, მევიდა ჩემადე და აძრიალებულ
წვერზე სიგარეტს მოუკიდა!..

დავით პვიცარიძე

~~Документ
бумаги~~

ନୀରୁତିର ପାଦର ପାଦର ପାଦର ପାଦର

ପ୍ରକାଶ ପରିପାଳନ

ତେଣୁଥିବାରେ ଏ କିମ୍ବା କାହାଙ୍କି ପାଦନ୍ଧଗନ୍ଧରୀବାବା । ଏହି ନନ୍ଦ ଏକ ଏକସେ ଖରଦୂରେ, କାହା ଉପରେ ଚାଲୁଛିରେବୁଲ୍ଲା ଏବଂ ଶର୍ଦ୍ଦିଳିନୀବାବାନ୍ତି ପାଞ୍ଚମେବନ୍ଦିରି? ଖରଦୂରେ ଏ ସିଲ୍ବାର ଦଳରେ — ତରମ୍ଭେତ୍ରି ବାଟିଲୀବାନ୍ତି — ଖରଦୂରର ବାବା ଶମ୍ବାବନ୍ଧରାଜ, ଅଶ୍ଵରାଜ୍ୟରେ ଏବଂ ନମତରାଜ୍ୟରେ, ଯଥାପାଇଁ ଯୁଦ୍ଧମିଳିଲ୍ଲ ତ୍ରୟାକୁ ତ୍ରୟାକୁ ଖେଲ୍ଲା, ତ୍ରେଣ୍ଟିନ୍ମିଳି ପାରାଲୁପ୍ରାଣିରୀ । ମେହନ୍ତେଲୀ ତଥାବିଳୀ ମଧ୍ୟତ୍ରରେ ନାହାନ୍ତି ମନ୍ତ୍ରଲୀ ଏହି ଏହି ପାତ୍ରରେ ଯୁଦ୍ଧ — ତାପିନିର ଲାହାଲେବନ୍ଦିରାଙ୍କ ରୁହାନୀରେ ଲାହାନୀରେ ପାଇଲୁଥିଲେ ତାପିନିର ଲାହାନୀରେ ପାଇଲୁଥିଲେ । ତାପିନିର ଲାହାନୀରେ ପାଇଲୁଥିଲେ ତାପିନିର ଲାହାନୀରେ ପାଇଲୁଥିଲେ । ତାପିନିର ଲାହାନୀରେ ପାଇଲୁଥିଲେ ।

ଭେଦିଲି ହେଉଥିଲା କାମକାଳୀରୁ, ଶର୍କରା, ଏଣ୍ଡର ଓ ଗାନ୍ଧୁରୁଲ୍ଲ ରନ୍ଧ ଗ୍ରେନ୍ଡରୁ, ଯେତେ କୋ. କ୍ଷେତ୍ରାବ୍ୟେରୁ ପାଇବାକୁହାରୁଥିଲା. ଗିରିଜା ମହାବିଦ୍ୟାଳୁଙ୍କୁ କିଂଚିତ୍ତରୀରୁ, ଗର୍ଭାଳ ହେବାରୁଙ୍କୁ ପାଇବାକୁହାରୁ ଦାଖିପିଲୁଥିଲା, ମାତ୍ରାରୁ ଲାଗିଲା, ଏଣ୍ଡ ଉପରେ ଶର୍କରା କାମକାଳୀରୁ ଲେଖି ଯୁଗୋଲା. ଏହି ଲାଗିଲା କାମକାଳୀରୁ, ଯାହାରେ ଆହୁଲୀବଳୀରୁ ମେଘାଳ. ରନ୍ଧ ଏହି ମିହାଲୁ, କିନ୍ତୁ କାମକାଳୀରୁ, ସାତନା କାପାଳ, କାମକାଳୀରୁଙ୍କୁଠିବେଳୀରେ ମିଶାଇଥିଲା. ଗାସରିଲୁ ଅଳ୍ପକାଳୀରୁ କାମକାଳୀରୁ ଏକବୀରୁ ଉପରେବେଳୀରୁ.

ნახ. 3. ვირცებალავალ



- რა საკითხებზე მუშაობთ ამჟამად?
- სამუშაო და არასამუშაო სააოგენის რაციონალურად მე-
თავსაძეა-ამოციონიბაზი!

შესკვერაბაზე ბუფეტს მივაკითხე, დავბრუნდა და ის უკროცხა-
ფონთან მრვიყელათ, მედი არ გინდა?! — პარალელური ტრაქ-
ფონით ძრავის ლაპარაკობს: სახლებში გაკრეიტულ, კინეადან მა-
რაცევაა, სულ ფეხებზე ჰყიდვათ საჭარმოო დისკაბლინა!

ଅର ପ୍ରାୟେ, ବାବ ଦ୍ୱାରାକୁ କୁଳମୁଖ ନିମିତ୍ତରେ:
 — ଯାହା ଧରିଲା ନିର୍ଭରସତରେ? — ହାତରୁକୁ କରିବାରେ
 ନିର୍ଭରସତରେ!
 — କାହାରୁକୁ ସମର୍ପଣାରୁ କି କରେଗା କାହାରୁ? — ଏକବିନିଯୁକ୍ତାରୁ
 ମାତ୍ରପ୍ରତ୍ୟେ ନିର୍ଭରସତରେ.

କା ଅମ୍ବାଗୁଡ଼ିଙ୍କିଳି?

ყურმილი დავკიდე, და გავმხიარულდი. მივარდება ახლა ეს ყუძი

იქ, ინგაურებს, ნერვებს დაწყვეტს და, პირში ჩალაგაოთ ვლებული, წარა საცლში, რათ ცოლს სკანდალი აუცხოს. ოჯახც დაგრევებას შემდგე ვრცელ სასწრავა დაბრუნებაში. მანქანას ჩემი კარგი ცუცქის სასამართლო ვიძისხდ. თან ვიცი, იქ ლაუტი გაფულებულია! წარმოიღონეთ მეცნიერ სართულზე ასული აქლონშინებული ექიმი კათხულობს, ავადმყოფი სად არისან და მას უკანებია, იქნებ თვითონ გაჭვა სიცხე, ჩენ ავადმყოფობა ღმერობა გვაშოროსო! მაზალო ამბავი, ხომ აა?

მერე ტელეფონის წიგნი გადავშალუ. ვკრებ ნოტებს და მოპა-

სუხეს დედას ვაგონებ უკომინტაროლ ეშჩი შევეცი. ახალანალი
კონსტრუქციების გინგების ვაგონებ და სიამი მეუღლება გაულზე. ის-
ით იყო, სახანძრო რაზმით დავაკირე დარევა, მიზროლა, შეღწუნე-
ბული ხილი მეტვა - გვიშველა, ვაჭვია-მეტვი, რომ უეგიძშე გ
მეზობელ მაგიდაზე მოთავსე დომინის თამაში და კისრის ძებით გა-
იქცნენ სახლებში. სამწერებროლ დამთავრდა სამუშაო დღე. არა
უშავს, სახანძროს, ავტონის პეტციას და ტაქსების პარკს იძრაბათ
დაუურევა:

სალმოს შორენის მივადექი. მაგ ნაირი აკავებდა ეგრძელული
ტებლით სუფრა გაეცემო. ორულუთ მათ ტარტები და ნაცვლები გა-
მოერთა. ერთი ცისტერნა ყავა მოეხარშა. დამსხარან ეს გაუ-
ხვევარი. გომბობები და სკებინა ყავის სმით და დაყობით. მორ-
ცხონდასც აქეს თავისი ფაზღლები — სერვანტი გავაღე და აქვ-
თუმნიანი ფრანგული კანიარი ვიპოვო.

— მასაჩუსეტს შეკ ბორის ჩეჩინი ქორწილისათვის იხდავდა — აღმო-ზოდ თევა სორინგბორგ და ბორთლის ჭარბევა სცადა. ცდა, გასაცვილებლივ, უძლეოდ აღმოჩნდა.

— ଏହି ପ୍ରାସାଦ ମାତ୍ରାଶୀଳମା, କୁଣ୍ଡଳ ତୁଗୀରାନ୍ ମାଗିଲାଙ୍କ ପ୍ରେସର୍ କିମ୍ବା
କିମ୍ବା ଦେଖିବାରେ ଏକାକିର୍ତ୍ତ କିମ୍ବା ଏକାକିର୍ତ୍ତ କିମ୍ବା ଏକାକିର୍ତ୍ତ କିମ୍ବା ଏକାକିର୍ତ୍ତ
କିମ୍ବା ଏକାକିର୍ତ୍ତ କିମ୍ବା ଏକାକିର୍ତ୍ତ କିମ୍ବା ଏକାକିର୍ତ୍ତ କିମ୍ବା ଏକାକିର୍ତ୍ତ କିମ୍ବା

შეზღრონშებულია, ერთ-ერთი ქალიშვილი საპატიში გაფაცილე. სადარბაზოში ნახევარი საათი კეცუტებულიდათ ერთმნისენ. ბოლოს დავითერესას და მისი სახელი. მოთხოვთ. ტელეფონის ნომერი ვეთიდა — არა მაქსენი. ჭარბობილებინათ, სახელი და ლიპლომი აქვს, ხოლო ტელეფონი — არა. ზუსტად ჩრდილუ ერთ ჩემს ნაციონალს — კურტიზანების. იმ განსხვავებით, რომ კურტიზანები ექირს მედალიც მიღიღ გამოიუნაზე, ამან კი უძალესა სამანებულებად დამატავდა. ისეთ ხასიათზე დავდევთ, თოვეს ჩემს უმარა ტრადიციის აღმოდებულ გულს მყრალი სითხ გადასხეს ცეკლასაგრძელდა ბალნიდან. ცივა კაცებრიანიდან და შამონიკო. ტელეფონი არა აქვს და, ისე კა გამოპარავულა, გეგნება, პრინცესა ტრანდოტი იყოს! კაბი გამეტივივალე აცავა მეღუზასაგო, გინდა სცენებია, გინდა — არა! დააცემარები დაუნებოთ და ნახევარი საათის შეწდევი იწევდა გაწილდეს კალევაც სარცხვილისაგან. კინათა არ შევაცდინა დარბაზისელი კაცი, ოჯახის თავი, ორი შევილის მამა!..

სასლშიც ვერ დაწყებარდი. ვიწრიალუ, ვიწრიალუ, ბოლოს ა-
ვანზე გმირვარდი. მუყაოს კუუკური „ბალუანი“ ქარტფლიდ
ამოვილე და ჩრდებას დასახურავებლად ვითაც მოპორევსორი
იძოვაში პნი შლიაბაში. დავინახე, როგორ ჩაუარდა შლიაბა ნაგვის
ურნაში და თათაში შევარდი. და სწორედ იმ მომენტში ჩამესმა ზა-
რის წერიალი ჩეკავდა ასეთი ინტიმური, ასეთი ჰყითელი, ასეთი
პოლონეზირი ტელეფონი, ანუ, პოეტურად რომ ვთქვათ, ელსენი.
ალუ..

— აღო, აღო, მიმეტელი ხარ?! შორენა?! ომგორა ხა, მე და-
პალო?! წიადი შეინ!..

ეპილოგი

1. ესა რომანი. ხმბ იცით, ზოლო ხანებში რომანის დღიდან-
რა უშველებელდება, მოცულობის შემცირების ხარჯზე. ხელოვნება
მოიხსნება პატრიუან მსხვერპლება!

ପରିବହନ କ୍ଷମତାବଳୀ

ენდე კარი

ପ୍ରକାଶନ

საწყალო, შექმას გიპირებს
მგელი, მელია, ტურა!..
მიკვირს, პანანა ბაჭიას,
რად გიყურებენ მტრულად?!

შენც ივარჯიშე ციყვივლა,
ისნავლე ხეზე ასვლა! —
მგელი, ტურა და მელია
ვეღარ შეგქამენ, საწყალა!



06816 საჩივარი

დედა ჩამჩიჩინებს,
გვერდით ვეჯდე მუდამ,
არ ავილო ხელში
თოვლის ცივი გუნდა,
მოვერიდო სირბილს,
მოვერიდო ჭინჭარს!..
სიცხე ხომ არა მაქვს?! —
ყოველ წუთში მსინჯავს!..
მინდა გავიზარდო,
ჩქარა გავხდე დიდი!..
დრო კი განა ჩქარობს?!
კუს ნაბიჯით მიდის!

ଓର୍ବିତାନ୍ତକାଳ

შუაღლისას ჭრიიტინებმა
გაახურეს ხერხვა! —
სწორედ იმ ხეს ხერხავენ,
რომელზედაც სხედან!
ნაიქცევა ხე და —
გეტირებათ დედა!

१९४०

აპეზარი ბუზი
სუფრას თავში უზის,
ჩემს ნინ ნამცხვარს წუნნის —

თავხედი და წუნკი!..
ხელს ავუჩხევ მწყრალად, —
ის ზის, — განა წავა?!
ყბაში სილა ეკუთვნის
ამისთანა ყაჩალა! —
ჯერ კი ისევ ბზუის! —
ფალავანი არ ჩანს!..

პატარაა ჩიტი, მაგრამ
ხარბად კენკავს ჭვავს;
არ იწუნებს ხმელა პურიაც,
რაც მოხვდება, ფამია!..

ପ୍ରାତିକାରା ଗୋଟି, ମାଗରାମ
ରୁକ୍ଷନୀ ଫୁଲି, ଦାନା — ରହେଇ?—
ରନ୍ଧ୍ରା ରଜନୀତି ଗାମଦଳେବା,
ବୋଲି ଆସିଲେବା ଥେଣି...
ମେଶିନୀର, — ବ୍ରମାଲ୍ଲେବି, —
ଏ ଶେମକ୍ତାମନୀ ମେହି..

ପ୍ରକାଶନ

პაყაყერის ბუდეს
ეძახიან ჭაობს,
ამიტომაც იღვლივ
პაყაყის ხმა ჭარბობსა..

მეშინია, ყიყინით
არ გაუსკდეს ჩიყვი! —
ხან ქვებს ვესვრი ჭაობში,
ხან მივმართავ სიტყვით, —
ის კი კვლავ არხეინად
ამბობს: „ყი, ყი, ყი, ყი!“



三三三三三

ეზოს უვლის გულადად,
ვარიების ამაღლით,
„ყიყლიყომ!“ — გაჰყენირის
თავმომწონე მამალი.
„მინდა, ძერას ვეჭიოდ! —
მიმასწავლეთ, სად არის?!“
ეშინია ბებიას,
ეშინია დედაჩემს!..

ეს რომ ძერამ გაიგოს, ბუღალტე ზედ არ შეარჩენს
კვეხნას არ აპატიებს,
შეანანებს დაქადნილს,
ნაიყვანს და დაუკარგავთ
დიდ-ძატარა კარგ სადილა!

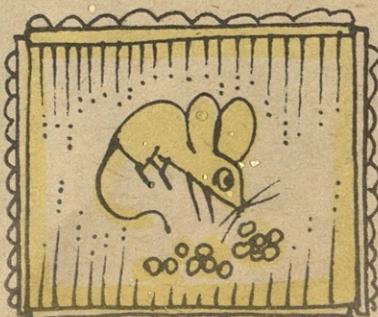


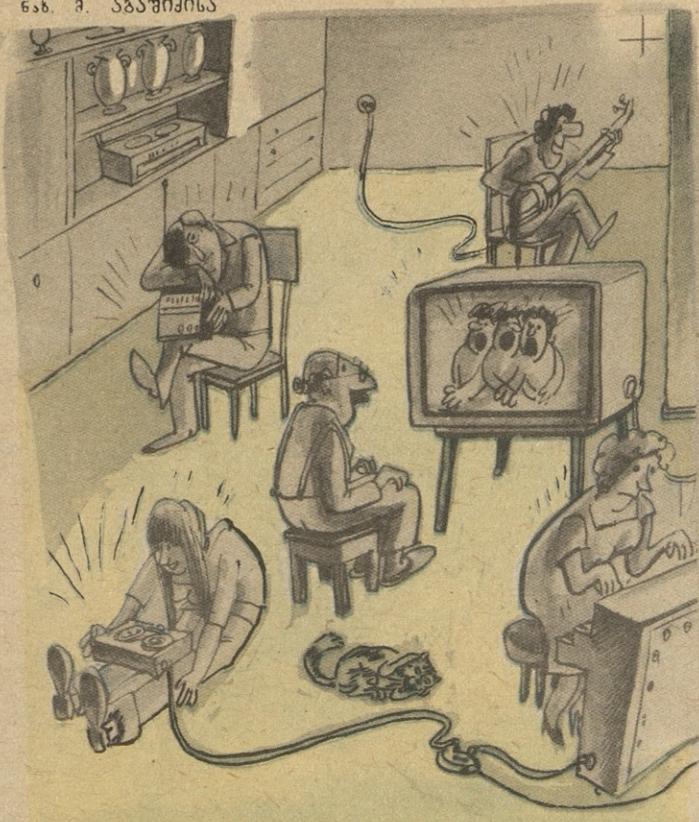
გემრიელად ახრამუნებ
 კოშბოსტოს და ბოლოკა!..
 ფრთხილად, ფრთხილად,
 ქურდპაცაცავ,
 არ ინანო ბოლოს!
 ფრთხილად! —
 პატრონის თოფი მოაქვანა! —
 ძირს არ გააგოროს!

१९६३०

ჩვენს სახლს შემოეჩივა
ქურდბაცაცა თაგვი! —
მე თხილები ამნაპნა,
კაპა — კაპის თარგი!..

მპარავს, რაც კი მოხვდება:
კაკალს, კანჯეტს, ფაფას!..
ჩემი ბრალი არ იყოს,—
თუ ნააწყდა ხაფანგნა!..





ოჯახური იდილია....

ცხოვრების სატრიბუო

ვახშების შემდეგ ჩემმა გამნახევრებელმა მეორე ნახევარმა, როგორც ყოველთვის, ჩვენი ბავშვების საშინაო დავალებები მომართვა დესერტად. ასორტიმენტი ამჯერად მრავალფეროვანი იყო: ფიზიკა, მათემატიკა და ქიმია, საწერლად — ასტრონომია. თუ პირველ სამ საგანს ადვილად მოვულე ბოლო, უკანასკნელმა ჩემს წინაშე ბევრი ახალი პრობლემა წამოჭრა, რომელთა მნიშვნელობა აშკარად სცილდებოდა სასკოლო პროგრამის ფარგლებს. ამიტომ თავი ვალდებულად ჩავთვალე (კაცობრიობის წინაშე პირშავად რომ არ დარჩენილიყავი), ეს გენიალური თეორია ქვემოთ სახით ჩამომეყალიბებინა:

ჩვენი გალაქტიკის ანუ საპროექტო ორგანიზაციის ცენტრში, რა თქმა უნდა. ჩემი უფროსი დგას. მაშასადამე, იგი არის მზე. მის გარშემო სულმოუთქმელად ტრიალებენ მარსი — პირველი მოადგილე, იუპიტერი — მთავარი ინჟინერი. ვენერა — მდივანი ქალი, რომელსაც ზოგჯერ უფროსის ბრძანებების ბეჭდვაც ევალება, დედამიწა — ადგილური თავმჯდომარე. მის გარშემო უამრავი თანამგზავრი (თანამშრომლები) ირევა დასასვენებელი სახლების საგზურების შოვნის იმედით. შედარებით საპრალოდ გამოიყურება საგეგმო განყოფილების გამგე ანუ მთვარე, რომელიც, აქეთ-იქით ბორიალის გამო, ზოგჯერ ამოეფარება მზეს და იწვევს გეგმის ნახევრად ან მთლიანად დანერებას, რასაც ხშირად მოპყვება თეორი ღამეები და შავი დღეები.

აღნიშნულ გალაქტიკაში მე ვარ სატურნი — მზის სიახ ერთ-ერთი ყველაზე დაშორებული ნერტილი. ტრიალით, იცოცხლე, მეც ვტრიალებ, მაგრამ რად მინდა, თუ არავინ მამჩნევს? ამის გაფიქრებაზე სევ-

და შემომაწვა გულზე, კინალამ ვალიარე ჩემი უსკუსურობა, მაგრამ ბედად აინშტაინის ფართობით თეორია გამახსენდა და გონება დღესწელი გამოისაზრის თდა.

მართლაცდა, განა მე არა ვარ მზე შიდაგალაქტიკაში ანუ ოჯახში?! ამ აღმოჩენით გახარებული უძრავად გავიშოთ ტახტზე და დავიწყე ჩემი სამყაოროს შონესრიგება, ე. ი. მე ვარ მზე, ჩემს სიახლოვეს ფაციფუცობენ ცოლი — ანდრომედა, სიდედრი — მერკური და დიდი დათვის თანავარსკვლავედი ანუ ჩემი სამი ტყუპი ვაჟი. მათი გადაადგილება საკვაოდ რთულია, რადგან ისინი საკუთრივ მოძრაობენ: სიდედრი თავისი ღერძის მიმართ — სამზარეულოში, ცოლი — ბავშვების ირგვლივ, ბავშვები — ბურთის, ზოგჯერ (ქამრის გამოყენებით) — წიგნების მიმართაც. არადა, რა საინტერესოა ცხოვრება! თუნდაც იმით, რომ ყველაფერი სპირალურად ვითარდება — ქვევიან ზევით. თუ ამას გავითვალისწინებთ, არც ჩემი უფროსი ყოფილა ნამდვილი მზე. რადგანაც იგი შეუსვენებლივ ტრიალებს ტრესტის მართველის გარშემო, ტრესტის მმართველი — თავის ცოლის ირგვლივ, ეს უკანასკნელი კი — სარკის წინ.

და, აი, ფანტასტიკური სურათიც: ჩვენი გალაქტიკურის ცენტრში მოთავსებულია სარკე ანუ ჭეშმარიტი მზე, რომლის გარშემოც ბრუნავს ყოველივე. საბედნიეროდ, ჩემმა ცოლმა პრ იცის ეს (ისეა დაკავებული საოჯახო საქმეებით), თორებ ვინ უწყის, რა მოხდებოდა? აქ ცნობისმოყვარეობამ წამდლია: ნეტავ, რა მოხდება, ცოლი თუ გაიგებს, რომ სარკე ყოფილა მზე? მოხდება ის, რომ თავდაპირველად ჩემი მეორე ნახევარი მოუხშირებს სარკის წინ ტრიალს. სიდედრი უეჭველად მას აჟყვება. შესაძლოა, ბავშვებიც წამოეგონ ანკესზე და დედის მხარეზე გადავიდნენ. მომზადებული იქნება რა საფუძველი, ფრანგული მოდა უბოდიშოდ შემოაბიჯებს ჩემს ბინაში და გამოიწვევს საოჯახო ფინანსების ანარქიას. მე იძულებული გავხდები, გავაგრძელო პზრიალი, ერთის მხრივ უფროსის გარშემო, ხელფასის მომატების იმედით, მეორეს მხრივ კი მაღაზიაში, ცოლის დაკარგვის შიშით!

ამის გაფიქრებაზე საშინელმა აზრმა გამიელვა თავში: მაშ, გამოდის, რომ მე ვარ მარტის ყველაზე უმცირესი ნაწილაკი, რომლის ასავალ-დასავალი არავინ იცის და არც არავის აინტერესებს! ჩემი დანახვა შეუიარაღებელი თვალით, ალბათ, უკვე შეუძლებელია. ნუთუ მხოლოდ სუპერ-მიკროსკოპებს ძალუბრ ჩემი ამ ქვეყნად არსებობის ფიქსირება? ლმერთო ჩემო! ვარსებობ კი საერთოდ?

კატასტროფისაგან დეკარტებ მიხსნა: თუ აზროვნებ, მაშასადამე, არსებობ! ამ შეგონებით მე კი გადავრჩი, მაგრამ სარკეები ვერა. სუყველა რომ დავუშვენი, მხოლოდ მაშინ მოველი გონს. პირველი, რაც შევამჩნიე, ის იყო, რომ ჩემი გალაქტიკის პლანეტები (ცოლი, სიდედრი, შვილები) ბუზლუნით მივლა დნენ გარს.

კულტურა პრეზიდენტის მარიოსტევას ეპისტოლა

და თავად...

სერგეი მიხალევისი

იმაზე, რასაც სჩადიხარ, სხვას აძაგებდი, მახსოვეს! —
პირბასრ სტრიქონებს კისერზე ულირს მოსდებდი ლასოდ...
ერთს და ორს როდი ვისეხებდ, შენგან დაწყებულ კორიდას,
როს მიზანს მარჯვედ თოფავდა, ასლოდანა თუ შორიდან!
ვინც კახაბერი არ იყო, არც დაარქმევდი კახაბერს
და მართლის მოქმედნიც ხარობდნენ, სადმე თუ ჩავლილს
გნახავდნენ!

როს კარიერისტ პოეტებს მნერლობის მახრა უნდოდე,
შენც გამნე ხარი დაგერქვა — კაცს — ბატქანივით უფოდველას!
ნესრიგი გნადდა ყველგან და ყველას უყვარდი ამიტომ!
აძიკიკა და სიჩურე შენი სტრიქია არ იყო..
მოძალადის თუ უნიჭოს თანამდებობით გაბლენდვა
ნერვებს გიშლიდა! იტყოდი: „ეს კაცი ცუდად დაძვრება!
იძრომიალოს, ბატონო, საქმეს მიხედოს ოღონდაც,
მაგრამ, ხომ ზედავთ, არავის ზედ არ უყურებს, მოღონდა!
გახდა ორპირი, ლაქუცა, საწყალობელი ფინია! —

ისე, თავისი ნიგნები, იცოცხლე, გაუჟენია!“ —
ამბობდი და აგრძელებდი: „ხომ ხაცვარი რამ არის? —
ასე გაბერილ სტრმაქებს უძლებდეს ტყავის ქამარიც?
მანერაც უნდა, სასელიც, არვინ ჰყავს გამჟიოხავი და!..“
იმ ყოველდღიურ სიმართლეს იმჟორებდი თავიდან.
შინ თუ საჯაროდ ამბობდი, რაც არ მოვრნდა პოეტ კაცს, —
იმ დროს სინდისის ოქროსგან ჭრილი სინალდის მონეტას?!
„...საკმილოები“ ერთ დღესაც, — თავად მართალ და ნიჭიერს, —
ჩაგისაფრდნენ და... ლასო კი — კისერზე მჭიდროდ გინება!..
წეულოთ ბანაკში ალმოჩნდი (ჩაგავლეს, რაკი იცდიდნენ!),
დაგამუშავეს! ან ამბობ: „მე თავს ვარიდე ინცინდენტს!“
მოგართეს სავარძელი და (სავარძელს თვლემა სცოდნია!),
ასეა, ჩემი ძამია, — ხუმრობა საქმე როდია, —

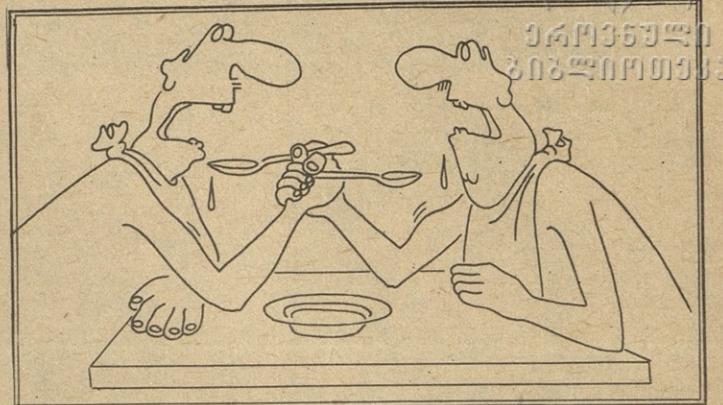
შენი პრინციპის დაცველი ბოლომდე დაწერ კაცურად! —
(თითო-ორილობმ მინიარე ასე კაცურად გაცურა!) —
ეგ დღეს გმირობის ტოლია, — დამეთანხმები ნამდვილად,
თორებ შენ სავარძელმაც ხომ უცხადვე მოგანადირა?!
პა, პა, რომ სხვა იყავ სულ სხვა ჭონის და სხვა ტონის!
დღეს გევია (ნეტავ არ გერქვას!) მაშენის, „დაჩის“ პატრონი!
ბოლოზე საცობად მოგარგეს — გაბლენდილ-თავარეული,
სული კი მაშინ დაკინდა, რომ აგიფუდა სხეული!
ახლა კითხულობ არავის! — კმაყოფილი ხარ შენით და,
სახალხოდ რასაც ებრძოდი, ის ჭვარტლი შენში შენივთდა!..

გახსოვეს?! — სინმინდე რომ გამონდა, გამქრალა, როგორც ბოლო...
იქნებ, მაშინაც ტყურდა სავირეშმაკი როლით?!
...იგზუ, რასაც სჩადიხარ, — სხვას აძაგებდი, მახსოვეს!
ამგვარად, ნებით კისერი ხომ მიაგებე ლასოს?!
ამიტომ შენი კაცობა კაპიკად აღარ ფასობა!..

მ მ რ ა ლ ი: მუდამ იცოდე, კარიერისტი პოეტი
მოსარიდია, ძამია, სადაც არ იყო, — ყოველთვის!

დილარ ივანისი

ნახ. რ. ჯარისა



უციტებოდ

ფრაზები

- კანონთან კუკუ მა ლობანას თამაში ცხრაკლო-ტულში დამთავრა.
- ცერილმანი საგნის დაკარგვას ჩუბდა, სინდისის ჭა-კარგვა კი სულაც არ ანალვლებდა.
- გამრიდებულ საგრეს გამოუსროებელი დირექტორის მინასთან გასწორებამ უშელდ.
- მშენებლობას მაჭინ აქვს ფასი, თუ მშენებელი აშე-ნებას არ აპირებს.
- სასარგებლო აზრი კოლექტივში იბადებოდა, მის აუ-ტორად კი დირექტორი ინათლებოდა.

ორარ სტრუმი
(ქ. ბორ ჯომი)

- მილიონი რომ კაპიკებისაგან შედგება, — ეს ყველაზე პრაქტიკულად მემნვანილებ იცის.
- იგი ზედმინ ევროპი თორიგინალური იყო: არავის გა-ვლენას არ განიცდიდა, არავის არ ბაძავდა, არავის არ ჰევადა!..
ერთ სიტყვით, უშაბგავს იყო.
- დედამით უკელაზე დიდი მლიქენელია: ერთთავად მზის გარშემო ტრიალებს.

გარი გათრაველი

ნახ. გ. აბაშიძისა



— მთავარია არ ინერციულოთ!..
— როგორ არ ვინერვიულო, ექიმი, როცა წემი კომპინატორი
მეზობელი ჩემზე უკეთესად ცხოვრობს?!



ესამინის ჩემი სატიკიკონი მხერ-
ლის — ი ა ს მ ს დ ა ვ პ ა შ ე ი ს დ ა-
ბადების 100 ქლისთავის ჩამო გთა-
ვაზობო მის ე ა თ ე ა რ ი ი შ ე რ ი ს მ ს უ ლ
მ ი მ თ ს ლ ი მ ა ს.

მოხდა გაუგონიარი ამბავი:

გიმაზიის მეორე კლასის მონაცე ბატი-
კი, ყველაზე ღარიბი, მაგრამ ყველაზე
ბეჯითი და ყოფაქცევითაც ნარჩინებული
მისნაველი, სწავლის ქირისაგანაც რომ იყო
განთავსისუფლებული და უზლებაც დაიმ-
სახურა, უჟასოდ მიეღო მონაწილეობა
ექსკურსიაში, და, ყველა ამასთან ერთად
სკოლის ფონდან სამი რვეულიც რომ
მიიღო ხუთი კრეიცერის ღირებულებით,
სწორედ მაშინ, როდესაც ლათინური ენის
გაკვეთილზე მისი ჯერი დადგა და მას-
გავლებელს უნდა გაეხახა, — აი, ეს სამა-
გალით ბიჭი ადგა და თქვა:

— ბატონო მასნავლებელო! მე აუცილებ-
ლად მესაჭიროება საპირარეშოში გასვლა!

მასნავლებელი ჰომეცი გაშტერდა, თით-
ვოს მეხი დაცაო.

მის გვერდით მდგომი ინსპექტორი,
პელმუტი, კი გაიითრდა, როგორც კირი:
შეთეთრებული კედელი. შემდეგ მიბრუნდა
საბრალო ბატიკისაკენ და მკაცრად ჰქით-
ხა:

— რა გქვიათ?

მოსწავლე განითლდა.

— ვლიდისლავ ბატიკი, გორნი მრაჩე-
დან! — უპასუხა შემკრთალმა.

ინსპექტორს სახე დაემანქა.

— რა უფლებით და რა საფუძვლით,
თქვენ, ვლადისლავ ბატიკო, გორნი მრა-
ჩედან, სარგებლობით ამ შენობაში სიტყვა
„საპერფარეშოთი“?! ბატონო მასნავლებე-
ლო, გთხოვთ, აუსნათ, თუ როგორ სუნდა
ითხოვთ ზრდილიბინიში ბიჭით ნებართვა
საკლასი თანახმიდან გასვლისათვის, არა
უმეტეს ხუთი წუთით! ამ დროის ამონტუ-
რისათანავე კი მონაცე ალინიშენება უურნა-
ლში და მისი ნიშანი ყოფაქცევაში უნდა
დაინიშა! — თქვა ინსპექტორი, გამინა-
გურებელი მზებით გადახედა კლასს და
კათედრასთან დაჯდა:

მასნავლებელმა ჰომეციმა ჩაახველა და
შემდეგ განაცხადა:

— მაშესადამე, ას... რომის ლიტერა-
ტურის ისტორია გვასწავლის, რომ თა-
ვიანთ ნარჩინებებში რომანი პოეტებ
იყენებან მხოლოდ და მხოლოდ მაღალ
საზოგადოებაში სტარებულ გამოთქმება,
აქედან გამომდინარე კი შეგვიძლია დაგა-
სკვნათ, რომ...

ბატიკი ისევ ნამოგდა. ცაბცახებდა.

— გთხოვთ, ბატონო მასნავლებელო,
ნება მომცით, გავიდე..

— არა, ბატიკ, მას შემდეგ, რაც თქვენ
ჩაეფლეთ კულგარულ უსამისიაში, უკა-
გვანაა ნესტერი სიტყვების ხმარება!
ვერ ვამდინ გარეყინობაში, და, საერთოდ
მიერის, თქვენ — ლარიბა ბიჭუნიშ —
რომელსაც მხოლოდ საბარალო დედის,
საწყალი ქრისის დახმარების იმედი გაქვთ,
ხმარობთ სიტყვებს, რომელთ ფაი-
რცხვნობა სოფლის ყველაზე უკანასკნელ
და უდარიბესი ბოგანოც კი! ამ მომენტი-
დან თქვენი ნიშანი ყოფაქცევაში ერთ
საფეხურთ დაინერა, იმიტორ, რომ ქორფა
ხე დორზე უნდა გასწორდეს, სანამ გვიან
არ არის, სანამ ადამიანთა საზოგადოება
არ გაბეჭდა ერთი უსმაგასო ეგზემპლარი:
მეტი! მე თქვენ უკვე გითხარით, ლათინუ-
რი ენა საშუალებას იძლევა და საგრძნობ-
ლად უწყობს ხელს ყველას, ვინც საკმარ
მონდომებით სწავლობს ამ ენას, შეიძინოს
კეთილშობილური გამოთქმება, ამასთან —
მაღალი საზოგადოების აზრი და ფიქრები

ბატიკის მღელვარება ძლიერდებოდა, მაც
მუდარით შესედა ინსპექტორს, რომელიც
გულგრილად ათვალიერებდა თავის ფრჩის-
ლებს, ბიჭმა შენერა კედებზე ჩამოკიდე-
ბულ კარნაკის ტაძრის სურათზე გადაი-
ტანა. თვალები ცერემონიაზე აესხო. ო
შესაძლებელი რომ იყოს, ახლა, იქ, იმ
ტაძრის ჩანგრევთა შორის ყოფნა!..

მასნავლებელის სიტყვები შორის შორი-
ალ მოგვიანება: შემდეგ მარტინ ჩაახველა
აგრძელორი თევენს გამო ბატიკი ცულის კირისა, რედისუს, ციცე-
რონი და გრანა ზიზღით შეიძინულებული
თევენან სახეებს, ბატიკი.. საით ნაიღო-
ხელები?!

— ბატონო მასნავლებელო.. — ნაირ-
ჩულა საბრალომ.

განუჩიდოთ გარდა ცუდი ყოფაქცე-
ვისა, მე თქვენში ვამჩნევ სხვა არანაკლებ
საძაგლო ჩვეულებას! თავის მართლებას
აპირებთ? თქვენ გავინყვებათ, რომ ლა-
რიბი ხართ და გათავისუფლებული ბრძნ-
დებით სწავლის ქირისაგანი ას და ამრი-
გად, ცეხევეში საუცდელი გეცდებათ დაი-
ხომეთ, რომ კეთილშობილი სიტყვები —
კეთილშობილი სულას გამოსატულებაა და
ამისცენ თქვენ მიცყავხართ კლასიკურ აღ-
ზრდას, რომელსაც..

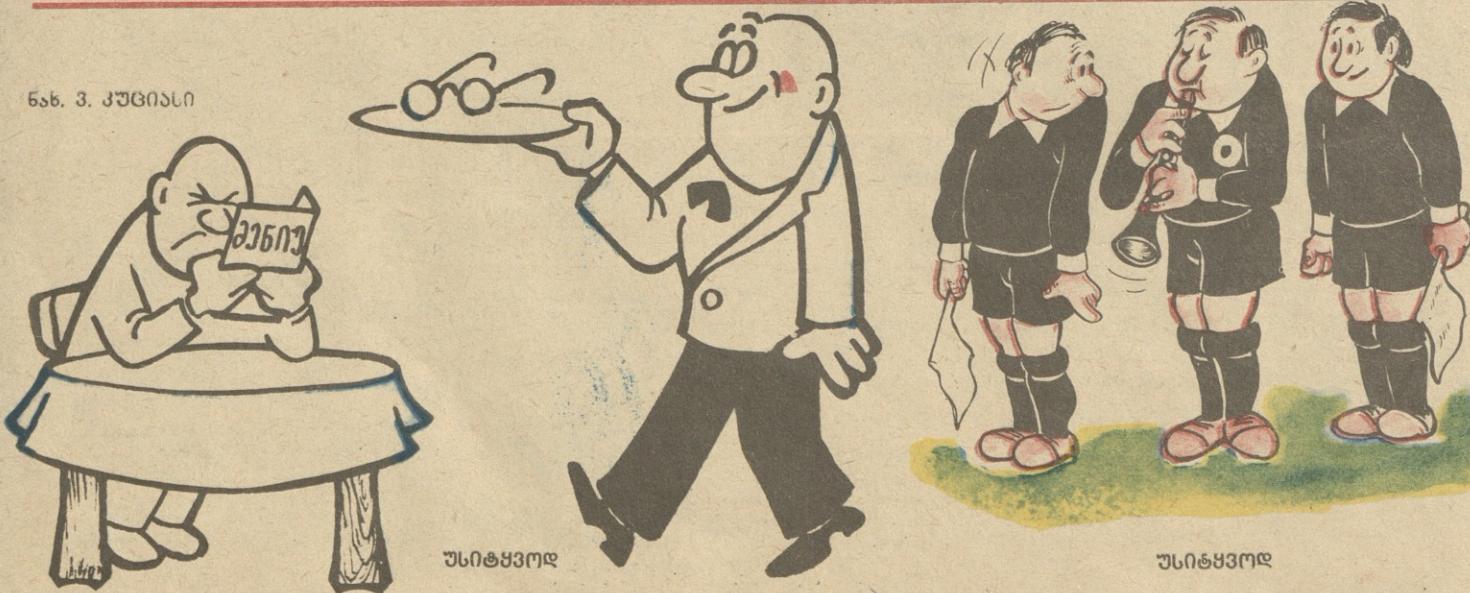
ბატიკის ნამებამ კულმინაციურ წერ-
ტოს მარტინი.. სახე გაუწიოთდა!.. ტან-
აუცაცახებდა სასორაკვეთილი ატირდა.
— ამის გამო, ბატიკ, იძლება ული ვარ,
სამაგალითოდ დაგასჯოთ- თქვენ დაარ-
ღვეთ ჩვენი სიმშვიდეს, როგორც ბარბა-
რისა, და, როგორც ბაბაროსმა, უნდა
მიინანით საზღიულო, აუტანელი, უხშე-
და უნდეს სიტყვა!.. მაქსიმილიანი, რომელ-
მაც ორჯერ უარყო რომის იმპერიის ტან-
ტი..

ბატიკის გარშემო ერთბაშად ხუთი ხელ
ინია.

— რა გნებავთ, შორეული?
— ბატონო მასნავლებელო, თუ შეი-
ლება, ნება დაგვრთეთ, ფანჯარა გავა-

თარგმანი ნაირი არ არის არა რომის იმპერიის ტან-

ნახ. 3. კულმინი



ՀԵՅՏՈՒԹՅՈՒՆԸ ԱՌԵՎԱՆԸ

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ:

„მიმისვლით, გვე ვიცხავ ძირებზეავია!“

କାଳଟୁଣ୍ଡି ନଦୀରେତୁ କାମୋରତ୍ତିବା



„ჩარიშული ან და ა ზების ა და
სიტყვა-თქმების წარმოშობის, გაერცო-
ლების, ზენობრივ-საციალური საცუ-
ღვების, გეოგრაფიულ-ბიოლოგიური
(ფლორა-ფაუნისური) გარემო პირო-
ბების საკითხები, მათი შემცინებითი,
კომუნიკაციული-საურთიეროობონ ხას-
ათი, თემატური განაღლება-განვითარე-
ბა, იდენტო-მორალური მრავალი, ამას
თანავე უცნებელობის ურუკი დანიშნულე-
ბა და მიზანმიმდართება, აზრობრივა და
მხატვრულ-სიტყვიერობრივი ურთიერთ-
შერწყმა-შეიპირაპირება და, უპირვე-
ლესად, საყოფაცემორებულების მიერ-
ა, ასევე ესთოლიკური მნიშვნელობა
მათი კინგრეტული აღგილობრივ-გლო-
ბალური და ზოგადსაკაცობრიო მნიშ-
ნებების ფონზე“.

(ეს დისერტაციის ქვესათაურია)

ააცრონებ ალაპიო, რაც არ არი, არ არიო. ამ ანდაპირ იწყება ქართული ანდაპების კრებულთა დღიდ ნანილი და ჩემც ამ ანდაპირის განმარტება დაგენაცია პირველ ყოვლისა (მიზ უმეტეს, რომ იგი, ე.ი. ანდაპირ, იწყება „ა“ სათი და კართული ანდაპირ, ანუ ალექსანდრე, მოგესსნებით, „ანით“ იწყება, სხვა ალექსანდრების რომ ალარაჟერი ვორევათ).

პლატი — ფრინველია ერთგვარი, მწერული დღის მიეკუთვნება (იხილეთ ქართულ ხალხურ ლექსში: „ჩამოგიქროლებს ბოლოი...“ და ა.შ.).

კაცი მას ნადირობისათვის წურთნიან ისევე, ვითარდა მიმი-ნოს. შეავრლებს, ქორსა და სხვა ბლგარსთა.

კაცსა ერთსა თურმე ალალი ჰყვანიყო. ააფრინა მან ალალი
იგი და ადარ მოტრინდა ღრთოსანი უკან. იქვე მიგობარი მდგა-
რიყო მისი (კაცს) და ჰრეუა მინ: „ნუღა ინუხებ და შეიტხადებ
ეგზომ ღრინველის უკან მოუტრენლობას, რამეთუ ვერაგობა თვი-
სება არს მტაციობ ნაძირ-ღრინველთა. ჩათვალე ესრე, რაც არ
არი, არ არიო! თითქოს არცა გყოლოდეს აროდეს ფირნველი
იგი!“

ხალხი ამ „გამოთქმას გადატანით წინიშვნელობით ხეარობს (როგორც ზოგიერთ სხვა ანდაზაც), როცა ვინჩე ნავა და აღარ მოძრულდება.

အဲလျှော့ခို သော အဲ စာဂာရတ္ထား၊ ဒါရိုက် ဆံပေလျှော့ ဒေါ် အကြဖနဲ့၊
ဒါပေးဖူ ထဲ မြေးဆေးနိုင်ပဲလျှော့ ပေါ်ဖူဖူဘို့ ဦးနားသွေး၊ ထာက္ခန်မှုပဲ့၊
ရှုမီ မာတ်လဲဖူ အဲလျှော့ခို ဂာနှုတ်ဘို့တ ထိုစို ထဲ မြေးရောက် ပြောဒေးလှေး၊
ဒါဖူရွှေ၊ ရာတို့မလဲဖူ၊ ဆံပော်လဲတောင် ပုံပဲတဲ့ပဲပဲလျှော့၊ ပြောဒေးလှေး ဖူ-
မြိုင်နာရ် ဒါရိုက် (အမဲ ဖူးနားဆုံးနှုန်းလဲဖူ အဲလျှော့ခို ရှာဂါ ဆံပော်လဲ တော်-
ဘို့ပဲ့)၊ ဒါရိုက်၊ တာဒေးဆုံး စံပို့ကြိုက် ဂာမှု၊ အဲလျှော့ခိုတန် ဒေါ် မို့ပော်-
ဖူးပဲ့လဲပဲ့တ ထဲ ဆံပော်မှုဝါ ထဲ စာဂာရတ္ထား မို့ပဲ့ဖူးဒေးဒေး၊ ဒေါ်ဖူ ဖူးကြိုက်-
အဲလျှော့ခိုပဲ့တ ထဲ ဖူးကြိုက်နဲ့လဲပဲ့တ.

დათვი რომ მოგერევა, პაპა დაუძახეო. ერთი კაცი ტყებზე /
დიოთა, მოულონდნელად დათვი დატსა თავა, წააგრძინა და დასა-
ბუბნა. კაცი შეეხვენია: „გაბიშვი და ბბა იქნები ჩემით, მა-
ც მას რომ გადამოცემა: ერთი ვარიანტით დათვის გატრდება ეკვატორი-
მეორე ვარიანტით კი — პირევთ. ახლა ძნელია იმის დადგევა,
როგორ დამთავრდა მათი შეხვედრა, ამიტომ ორივე ვარიანტია
გავრცელებული. ისე, ჰუმანური თვალსაზრისით, პირველი ვე-
სია სჯობს და ჩვენც მას უჭერთ მხარს, თუმცა მთლად დათვის
იმედიც არ შეიძლება იქონიოს კაცრა.

ვინც იდის ცეცხლია, ვინც არა — ცერცვიონ. აქაც ირი ვერ-
სია არსებობს (მეორე ვერსიას ჩენენ მივაკენით). პირველი,
ადგილურატურული წყაროებისა და ზეპირი მაღმოცმების
აბსოლუტური უმრავლესობა იუწფება, ასეთია: ერთ მცდელა
შეტყია, საჩითირო სატყებზე შეუწირია თავის ცოლთან ერთი კაცი
და გამწარებული უან დაბდევნებია საჯახახ მოვალეობის შეს-
რულებაში უნდაართვოდ და თაგებდურად ჩახარებული.
დავ-
ნიობა მცდელისაზე ბოსტანზე გამოიბინ-გადაიკირითა და,
სირბილშივა, ერთი მუჭა ცერცვი როგორია. დეგრის მარშრუტი
მოძირდამორ მხრიდან, მიზავრი შემოხვევათ, რომელმაც გამ-
ვირებულმა შესძახა გადვებულ დათის მსახურს: კაცო, ერთი
ბლუჟა ცერცვისთვის კაცს მოასალავად მისდევე? წამო ჩემსა და,
რამდენიც გინდა, იმდენს გამოიგავად. ანავიროვაპინჩებულმა,
რაჯუბებისაგანაჩინულმა და გვერდზე წერილეულება მცდელ-
მა სირბილშივა მოუხედა შეხვერილ გაოცებულ პირს და მია-
ძახა: „ეძა, ჭაბუკო! ვინც იცის, ცეცხლია და ვინც არა —
ცერცვიონ“ და დევნან განაგრძო.

მეორე ვერსიით, პირიქით ყოფილა: მღვდელი ნინ გარბძდა თურმე და კაცი უკან მისდევდა; ეს კ. მაცდუნებლადა და დაზარდებული როლების ამ შემთხვევაში შეიცვლია, რაც იქმანდა, რელიგიის მასახურებას და მათ დამტაშებს ხელს არ აძლევდა და მათ პირველი ვერსიის გავრცელებას და მეორე ვერსიის მიჩრდილება-მიჯარიჩებულს შეიცვლას ხელი.

အပေါ် တွေ ပြော၊ အင်ဇာလို စွာရတော် ဂျာ၍ဖြေလှု လူ ရှိပါ ပျော် ရွှေခြား
တွေကြော်ဆို ဝန်ဖွေးပို့၊ ရောင်း ရာမျိုး အပိုးအပိုး ဗျာများ ပြော လူ ပျော်
ရွှေခြား အပေါ် တွေ ပြော၊ အင်ဇာလို စွာရတော် ဂျာ၍ဖြေလှု လူ ရှိပါ ပျော် ရွှေခြား

Հարյանցունք — Տամայական եարևսեռու Յիշաբենց-Բագոյթելու.

Պ. ՏԱՅԵՇՆԱԽԾԱԼ ՑԵՎՆՈՇՆԱՅ: ՏԱՄԵԿՆԻԵՐԸ
ՏԱՅԵՇՆԱԽԾԱԼ ՑԵՎՆՈՇՆԱՅ: ՏԱՄԵԿՆԻԵՐԸ
ՏԱՅԵՇՆԱԽԾԱԼ ՑԵՎՆՈՇՆԱՅ: ՏԱՄԵԿՆԻԵՐԸ

၆၁။ ၂. ၽန္တရာနပုဂ္ဂနိုင်ငြခဲ့သူ



ଶ୍ରୀମତୀକୁମାରୀ

ԵԿԱՏԵՐԻՆԱ ԽԸԱՑՈՒՅԵՒ...

ଓଡ଼ିଆ ଲେଖକଙ୍କାରୀ



სატირისა და იუმორის ჟურნალი „ნიაზგი“ № 11 (1945) იგბისი. გამოდის 1923 წ. იენისიდან.

მთავარი რედაქტორი
ჯაშრ ბოლქვაძე

სარედაქციო კოლეგია:

ჭაბულა ამირეჯიბიძე, ნონა ბართაძე, ბორის გურგულია, ნოლარ ლუმბაძე, რევაზ თვარიშვილი, შემაბა ლოლუა, ნოლარ შალაშონია (მხატვარი - რედაქტორი), ალექსანდრე სამხებიძე, შეგუან სახარულიძე (პასუხისმგებელი მდიგარი), ჯანსულ ჩარქვაძე, თამაზ წიგნივაძე;

ვაჟა ჭანიშვილი (მთავარი

რედ. მთავარი). ნაუი ჭუსოთი.

რექნიეული რედაქტორი
შიხეილ კუხალაშვილი

გადაეცა ასაწყობად 11.5.
83 წ. ხელმოწერილია და-
საექციად 22.6. 83 წ. ქა-
ლალის ზომა 60X90/ $\frac{1}{2}$
ფიზიკური ნაბეჭდი უფრო-
ლი, 1.25, საირიცხვო-საგა-
მომცემლო თაბაზი 1.7, სა-
ქართველოს კაც ცეკის გა-
მომცემლობა, ლენინის, 14.
შეკვეთა № 1269 უ 07196
ტიოსე 138.000. უფრნალი
გამოდის თევზი თრჯერ.
რედაქტორიში შემოსული მა-
სალები ავტორებს არ უ-
რუნდებათ.

ჩვენი მისამართი: 880008.
თბილისი-8 რუსთაველის

პროსპექტი № 42.

ტელეფონები: მ. ავრა-
მელაძეორის — 99-55-54,
მო. რედ. მთავარის —
93-19-42, პ/მ მდიგნის —
93-10-78, მხატვარი-რედაქ-
ტორის — 99-02-38, გან-
უოფილებათა გამგეების —
93-49-32, რედაქტორ-ლიტ-
მუშაქების — 99-02-38,
მდიგნი — მემანანის —
99-76-69.

Сатирико - юмористиче-
ский журнал «НИАНГИ»
(На грузинском языке)
Тбилиси, пр. Руставели
№ 42. Издательство ЦК
КП Грузии, Типография
издательства ЦК КП
Грузии, Тбилиси, улица
Ленина № 14.

ფასი 20 კაბინი
ინდექსი 76137

7-83

ისრაელი, შეერთე
ბული შტატების, მთარ-
დაჭერით, მრავალი
ლიბანიდან ურაზეც ჭია-
რების გაყვანას.

გაზაოვებიდან



ნახ. გ. ლომიშვილი

ლაზარეამიგაძი